

Technicien des métiers médicaux (santé)

Certificat de conformité

Conformément aux normes nationales des professions (compétences), le titulaire du présent certificat a suivi la formation technique opérationnelle de l'association de la médecine chinoise et a satisfait les épreuves obligatoires. Constatant que l'intéressée a acquis le niveau professionnel et des compétences opérationnelles, le présent certificat lui est conféré.

根据国家标准(技能)标准, 持证人员
参加了中国医学学会职业技能培训, 经考核合格
合格, 具备了相应上岗从业要求的实际操作
与专业能力。
特此证明。
According to the national occupation
standard (skill), the holder to participate
in the Chinese medical association job
skills training, after the examination
qualified, have the practical ability and
professional level posts in the occupation.
Idiographic this card



持证人名: 刘昕灵
The holder signature

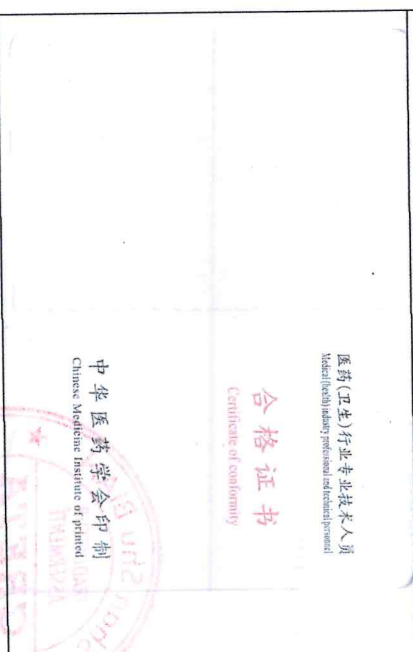
Signature du titulaire LIU Xinling

Association de la médecine chinoise (seau)

Technicien des métiers médicaux (santé)

Certificat de conformité

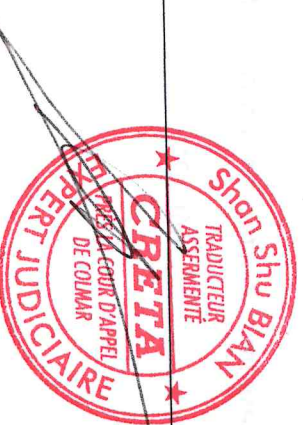
Imprimé par l'Association de la médecine chinoise




医药(卫生)行业专业技术人员
Medicine (Health) industry professional technical personnel

合格证书
Certificate of conformity

中华医药学会印制
Chinese Medicine Institute of printed

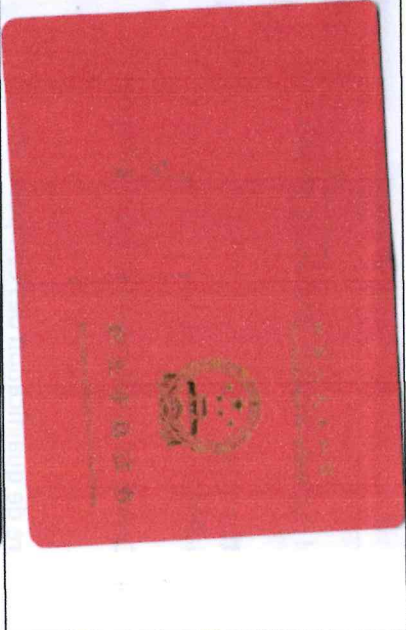






<p>姓名: 刘欣灵 Full name: LIU Xinling 性别: 女 Center: 10001107465 身份证号: 430523198609233540 ID number: 430523198609233540 工种: 针灸师 Type of work: 针灸师 级别: 高级 Level: 高级 证书编号: 10001107465 Certificate number: 10001107465 发证日期: 2015/05/07 Date of issue: 2015/05/07</p> <p>考试机构: 中华医药学会职业技能鉴定中心 Assessment units: Chinese medicine learn vocational education center</p> <p>理论考试成绩: 85 Results of theoretical examination: 85 操作技能考试成绩: 85 Operation skills examination: 85 综合评定成绩: 85 Comprehensive assessment of results: 85</p> 	<p>考试结果 Examination results</p> <p>姓名: 刘欣灵 Nom et prénom : LIU Xinling Sexe : Féminin N° de la carte d'identité : 430523198609233540 Type de travail : Acuponcteur Niveau : supérieur N° du certificat : 10001107465 Délivré le 07/05/2015</p> <p>考试结果 Résultats des examens</p> <p>Théorie : qualifié Compétences opérationnelles : qualifié Résultat général : qualifié</p> <p>Examined par : Association de la médecine chinoise Centre de formation professionnelle (sceau)</p>
<p>备注 Remarks</p> <p>证书使用说明 1. 本证书为持证者从事相应专业的执业资格凭证。 2. 本证书作为持证者就业上岗和用人单位招聘录用人员的重要参考依据。 3. 本证书遗失者应及时向发证机构申请补办, 严禁涂改。 4. 本证书须加盖专用钢印有效。 5. 严禁涂改、转借。</p> <p>证书使用须知 1. The card holder in the corresponding professional training of qualified certificate. 2. Is the holder of the job posting and employers to recruit staff reference. 3. If in the content of this certificate has been changed, it should be immediately reported to the issuing body within 10 days. 4. This certificate shall be affixed with the special seal effectively. 5. Prohibited altered/loan. №01042670</p>	<p>备注 Remarques</p> <p>Verification sur : www.cmae.org.cn</p> <p>Usage du certificat</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Le présent certificat est la preuve des compétences professionnelles du titulaire pour exercer le métier concerné. 2. Le présent certificat est une référence permettant au titulaire d'exercer un travail et d'être recruté par un employeur. 3. Le contenu du présent certificat est rempli par l'autorité compétente, il est strictement interdit de le modifier. 4. Le présent certificat n'est valable qu'avec le timbre à sec 5. Il est strictement interdit de modifier et transmettre à autrui. <p>N°01042670</p>

La présente traduction en Français est faite d'après une copie du certificat chinois par BIAN Shan-Shu

Strasbourg, le 12 août 2015



	<p>République Populaire de Chine</p> <p>Certificat de qualification professionnelle</p>
<p>依据《中华人民共和国劳动法》、《中华人民共和国职业技能鉴定条例》标准，经考核鉴定合格。</p> <p>特发此证。</p> <p>According to the Labor Law of the People's Republic of China and the national occupational skill standards, the certificate is herein issued after passing testing and assessment.</p>    <p>See the text on the back of the certificate for details. The text is in Chinese.</p>	<p>En accord avec les « Droits du travail de la République Populaire de Chine », conformément aux normes nationales des professions (compétences), constatant que l'intéressée a satisfait les épreuves de qualification, le présent certificat lui est conféré.</p> <p>Ministère des ressources humaines et de la sécurité sociale de la République populaire de Chine (sceau)</p> <p>Délivré par : Province de Hubei Bureau des ressources humaines et de la sécurité sociale (sceau)</p>
<p>职业资格证书 Occupational Qualification Certificate</p> <p>三级/高级技能 Third Level / Senior Skill Level</p>  <p>中华人民共和国 人力资源和社会保障部印制 The Ministry of Human Resources and Social Security, The People's Republic of China</p>	<p>Certificat de qualification professionnelle</p> <p>Niveau trois / Compétences supérieures</p> <p>Imprimé par le Ministère des ressources humaines et de la sécurité sociale de la République populaire de Chine</p> 